Je m'appelle Valérie et j'ai fait un stage de 3 mois au Service d'Interprétariat de Bruxelles Accueil asbl.

J'ai passé le premier trimestre de cette année scolaire en Espagne (programme Erasmus) et pendant la première semaine de mon stage j'ai dû m'habituer à la langue française (qu'on y parle aussi souvent que le néerlandais). Donc la première semaine j'ai bien observé le lieu de travail et j'ai surtout écouté les autres. Depuis la deuxième semaine, je me sentais plus à l'aise, grâce à mes chers collègues, et je prenais plus souvent la parole et j'en ai profité pour pratiquer le français. Tous les collègues sont super sympas et compréhensifs et étaient toujours prêts à aider. Une bonne dose d'humour, de chouettes conversations lors du repas de midi ont fait que cet endroit était un peu comme un deuxième « chez-moi ». C'est un petit groupe uni qui te dit bonjour le matin en souriant.

En ce qui concerne le service même, je suis très contente d'avoir pu faire mon stage ici. Pas seulement par la grande variété de nationalités, mais aussi par la diversité du secteur même. Je suis très passionnée par le secteur et j'ai pu apprendre tous les jours : au niveau des traductions écrites, de l'interprétariat, de mes connaissances générales. Et cela est formidable. J'aime les endroits multiculturels et j'aime bien apprendre des choses sur les autres pays, les cultures, les habitudes, les religions, etc. Et ce service n'a fait qu'inciter ce désir.

En peu de temps et par les conseils et le feedback de mes collègues et d'une autre stagiaire Zoé j'ai beaucoup appris. J'ai fait des traductions écrites, j'ai aidé avec le match de l'interprétariat par téléphone, j'ai fait des tâches administratives et j'ai fait de l'interprétariat par déplacement. Pendant les dernières semaines, j'ai également pu aider dans la comptabilité.

Ce qu'il me faut pour faire un travail avec plaisir: c'est la possibilité d'alterner. Chez Bruxelles Accueil asbl j'ai eu des tâches diverses ce qui était vraiment intéressant. Les chers collègues, la bonne ambiance, le secteur social et la variété ont fait que je suis très satisfaite de mon stage. Honnêtement je n'avais pas pu m'imaginer de meilleurs collègues ou un meilleur lieu de stage.

C'est pour cela que je tiens à vous remercier tous. Vous m'avez aidé sans problème, vous m'avez pris sous vos ailes et vous m'avez donné le sentiment d'être chez moi.

Valérie
UC Leuven-Limburg
06/03/2017 – 02/06/2017